

Spis treści

Wstęp	9
-------------	---

Część I

SŁOWIAŃSKI JĘZYKOWY ATLAS CHMUR

Здравко Бабиц

Мотив облака как плохого настроения в некоторых выражениях русского и сербского языков	15
--	----

Magdalena Baer

Podobieństwa oraz różnice semantyczne w użyciu czasownika i kolokacji w języku chorwackim na przykładzie pary ekwiwalentów wewnątrzjęzykowych: <i>kišiti</i> – <i>padati kiša</i>	27
---	----

Željka Čelić

O oblacima – od Plinija Starijeg i Ovidija do meteorologije u hrvatskom i ruskom jeziku-koslovlju	39
---	----

Lubomír Hampel

Objekty abiotyczne w czeskiej i polskiej frazeologii. Analiza porównawcza czes. mraku i duhy – pol. chmury i tęczy	47
--	----

Anita Hrtnjak

Oblaci i oborine u hrvatskoj i ruskoj frazeologiji	59
--	----

Jolanta Kur-Kononowicz

Metaforyzacja konceptu OBŁOK w słowiańskim dyskursie poetyckim	69
--	----

Tadeusz Lewaszkiewicz

Górnołużyckie frazeologizmy z komponentami leksykalnymi dotyczącymi zjawisk atmosferycznych	81
---	----

Miglena Mihaylova-Palanska

Народните представи за облаците и езиковите им рефлексии (върху материал от българския език)	95
--	----

Весна Тодоров, Ана Милосављевић

Облаци у књижевности за децу: методички аспект и стилска функција језичких појава	105
---	-----

<i>Јелена Жарковић</i>	
Концепт облак / облако у српском и руском језику	119
 <i>Чуџа II</i> SŁOWIAŃSKI LITERACKI ATLAS CHMUR <i>Referencje</i>	
<i>Милица Алексић</i>	
Драмски елементи у приповеци Јанка Веселиновића <i>Град</i>	131
<i>Миљовић Бајшански</i>	
Небо и облаци у усменој епици	139
<i>Magdalena Dąbrowska</i>	
Две чмуре i потоки десzczу. Образ битви под Пољаву w поемаци Сiergieја Szyryn- skiego-Szychmatowa <i>Piotr Wielki</i>	151
<i>Lidija Dujć</i>	
Figure of the Woman Reader – Between Prose as Biology and Poetry as Meteorology	161
<i>Anna Gawarecka</i>	
O tym, co w życiu jest najważniejsze. Dwie czeskie powieści „meteorologiczne”	169
<i>Ks. ihumen dr Pantelejmon (Karczewski)</i>	
Облок, десzcz, сніг – meteorologiczne motywy w cerkiewnosłowiańskiej hymnografii liturgicznej	191
<i>Joanna Kobylańska-Butrym</i>	
Planetnik czy latawiec? Personifikacja demona zjawisk atmosferycznych na przykładzie <i>Idź i czekaj mrozów</i> Marty Krajewskiej	203
<i>Aleksander Wojciech Mikołajczak</i>	
Chmury w łacińskiej poezji Macieja Kazimierza Sarbiewskiego SI	211
<i>Małgorzata Nowak</i>	
Od „Ariostycznych obłoków” do gromów. Chmury w twórczości Juliusza Słowackiego	221
<i>Драгица Плећанин</i>	
Небо у песми „Облак” Добрише Цесарића	231
<i>Ilona Simović</i>	
Vremenske nepogode kao tehnika anticipacije u narodnoj južnoslovenskoj i ruskoj književnosti 20. vijeka	243
<i>Ewelina Sochacka</i>	
<i>Dzień ciepły, słoneczny, pachnący...</i> – symbiotyczna koegzystencja człowieka i natury w <i>Uśmiechu</i> Emila Zegadłowicza	251
<i>Ewa Szperlik</i>	
Co widać we mgle? „Krajobraz po bitwie” w (anty)wojennej prozie Josipa Mlakicia ..	259

Część III

SŁOWIAŃSKI KULTUROWY ATLAS CHMUR

Ivančica Banković-Mandić

Arnalda Dobrić

Hrvati u oblacima – nekad i danas 275

Wojciech Józwiak

Czworo ludzi i deszcz – proza Jordana Jowkova w filmowej adaptacji Władysława Ikonomowa 291

Ели Луческа

Свети Илија – господарот на облаците и громовите 305

Suzana Marjanić

Alegorije oblaka u Nodilovoj mitologiji prirode: i solarizam i meteorološka mitološka teorija 317

Mariola Walczak-Mikołajczakowa

Co przynoszą kolory tęczy i chmury różnych kształtów? (na podstawie książki *Народна метеорология*, София 1900) 325

Część IV

SŁOWIAŃSKI ATLAS CHMUR WIRTUALNYCH

Rafał Dymczyk

Obecność słowiańskich klasztorów Świętej Góry Athos w wirtualnej chmurze (wirtualnej przestrzeni) 337

Kostiantyn Mazur

Wyobrażenia Słowiańszczyzny w wirtualnej chmurze Sztucznej Inteligencji 349